

## **AU-PAIR - в Германии** **ЮЖНАЯ ГЕРМАНИЯ**

### **Понятие Au-pair**

Слово Au-pair происходит из французского языка и означает «на взаимной основе». Таким образом, из отношений, построенных на основе Au-pair, извлекает для себя выгоду каждая из сторон. Au-pair становится как бы членом приемной семьи и за это помогает в ведении домашнего хозяйства и в уходе за детьми.

Срок действия Au-pair.договора в Германии максимально ограничен 12 месяцами. Молодые люди получают возможность углубить свои знания немецкого языка, ближе познакомиться с Германией, немецким народом и его культурой, расширить свой общеобразовательный кругозор, проявить свои личные качества и улучшить, таким образом, свои шансы в профессиональной деятельности.

### **Длительность**

- 6 – 12 месяцев
- наилучшие шансы на посредничество на срок 10 – 12 месяцев начиная с сентября (с начала учебного года)
- более короткие сроки возможны лишь в исключительных ситуациях.



### **IN VIA**

В Германии действует целая сеть организованных IN VIA консультационных и посреднических пунктов для Au-pair. IN VIA сопровождает и оказывает поддержку как самим Au-pair, так и их приемным семьям во все время действия Au-pair-

договора. IN VIA является членом международной организации ACISJF – IN VIA (Association Catholique Internationale de Services pour la Jeunesse Féminine).

### **Правила IN VIA**

В своей работе IN VIA придерживается договоренностей «Европейского соглашения о роде деятельности Au-pair» от

24.11.1969., подписанного Федеративной Республикой Германии и другими странами-членами Совета Европы. Согласно

этому соглашению Au-pair не относятся к категориям ни студентов, ни наемных работников. IN VIA понимает Au-pair как

программу культурного обмена и повышения образования молодежи.

### **Условия участия:**

- хорошие знания немецкого языка;
- минимальный возраст - 18 лет;
- максимальный возраст – 26 года;
- не состоящие в браке, отсутствие собственных детей; психическая и физическая выносливость и здоровье;

- наличие опыта общения и работы с детьми (практика, работа на каникулах и т.д.), удовольствие от работы с детьми;
- умение самостоятельно вести домашнее хозяйство и готовность перенять часть повседневной домашней работы в
- приемной семье;
- готовность интегрировать себя в повседневную жизнь принимающей семьи
- самостоятельность, ответственность, умение быстро приспосабливаться к новым условиям.

Религиозная принадлежность не принимается при посредничестве во внимание. Некурящие кандидаты имеют

преимущество перед курящими, наличие водительских прав не обязательно, но в сельской местности дает преимущество.

Пожалуйста, проверьте себя, отвечаете ли Вы этим условиям? Если нет, то программа Au-pair на данный момент не для

Вас!

### **Обязанности Au-pair:**

*Уход за детьми:*

- ответственность и забота в обращении с детьми;
- активность и самостоятельность при работе (хорошие нервы, самообладание)

*Изучение немецкого языка:*

- Au-pair обязан 2-3 раза в неделю посещать языковую школу (например, при местной Volkshochschule) или ей подобный курс для изучения немецкого языка.

*Работа по дому:*

- Помощь приемной семье в ежедневной работе по дому: приготовление простейших блюд, мытьё посуды, сухая и влажная уборка помещений, стирка и утюжка белья, покупки по хозяйству. Au-pair не является домашней прислугой!

*Рабочее время:*

- максимум 6 часов в день при максимально 30 часовой рабочей неделе
- время обязательного присутствия считается рабочим и засчитывается в 30 недельных часов. Это относится и к приему пищи, если на это время присутствие Au-pair необходимо;
- 1-2 дня (вечера) в неделю, но не в выходные дни присмотр за детьми. Присмотр за детьми является частью общего рабочего времени.

**Приемная семья гарантирует:**

- бесплатное жильё (отдельная комната, право пользования совместными помещениями);
- полное содержание (включая выходные для Au-pair дни и время отсутствия самой семьи);

- выплату карманных денег в размере 260,- евро в месяц. Выплата карманных денег производится и в случае болезни Au-pair
- вплоть до окончания действия договора, однако, не более 6 недель подряд;
- дотирует языковой курс для Au-pair с € 50,00 в месяц
- страховки: медицинскую, по беременности и родам, страховку от ответственности, от несчастного случая;
- проездной билет на общественный транспорт на языковые курсы
- расходы на медицинское обследование для получения Разрешения на пребывание в Германии;
- расходы на продление Разрешения на пребывание Au-pair в Германии.

### **Au-pair имеет право на:**

#### *свободное время*

- 1 ½ совпадающих выходных в неделю, минимум раз в месяц выпадающих на субботу-воскресенье;
- в официальные общенемецкие праздники и праздники федеральных земель, в крайнем случае, вместо них
- предоставляется другие свободные дни;
- для посещения языковых курсов или школы, по согласованию с приёмной семьёй.

### *Отпуск*

- 2 дня оплачиваемого отпуска на каждый месяц пребывания

### *расторжение договора*

- только после предварительного согласования с посредническим бюро IN VIA и приёмной семьёй;
- срок для расторжения договора составляет 14 дней. Расторжение договора производится в письменном виде. Срок расторжения начинается с момента поступления в IN VIA заявления о расторжении договора;
- в особенно тяжелых случаях возможно немедленное расторжение договора с уведомлением об этом IN VIA.

### *смену приемной семьи*

- при наличии обоснованных неразрешимых проблем и после разговора с посредническим бюро IN VIA возможна смена приёмной семьи.

### **Посещения языковой школы / курсов немецкого языка:**

- является составной частью программы пребывания Au-pair. Посещение школы/курсов даёт возможность наладить
- контакты вне приёмной семьи, получить сертификаты/дипломы немецкого языка;
- приёмная семья **обязана** предоставить Au-pair для этого свободное время;

- языковые школы/курсы имеются во всех городах и в сельской местности. Более подробную информацию по
- необходимым Вам курсам Вы получите в самих школах, в Вашем посредническом бюро в Германии или у Вашей приёмной семьи.
- государственные школы, например Volkshochschule, как правило, значительно дешевле, чем частные школы.

### **Переговоры между Au-pair и приёмной семьёй**

Ещё до поездки в Германию Au-pair необходимо обговорить со своей приёмной семьёй все детали связанные с Вашим

приездом, Вашими правами и обязанностями, посещением языковой школы!

### **Затраты, которые несёт Au-pair**

*стоимость поездки:* Au-pair сам несёт все расходы на поездку в Германию и обратно

*посещение языковой школы/курса:*

- стоимость курсов может различаться в зависимости от федеральной земли, города, местности.

*Запас денег:*

- на первое время;
- на оплату языковой школы/курса (оплата производится вперёд);
- на личные и культурные расходы (жизнь в больших городах очень дорога);

- на медицинские расходы, не связанные со страховкой (оплата рецепта в аптеке, оплата зубного протезирования, оплата
- стоимости очков, контактных линз, средств гигиены, противозачаточных средств и т.д.

### Необходимые формальности перед поездкой

Тому, кто хочет въехать в Германию по программе Au-pair необходимо иметь следующее:

- действительный загранпаспорт;
- специальная Au-pair-виза, получаемая в немецком посольстве/консульстве своей страны по предъявлению официального приглашения приёмной семьи и его подтверждения выдаваемого Вашим посредническим бюро. Дополнительную информацию о получении визы и необходимых для этого документах Вы можете получить в любом официальном представительстве Германии. Виза выдаётся в течение 3 месяцев. Специальную Au-pair-визу можно получить только в Вашей родной стране. Пребывание в Германии по программе Au-pair без специальной Au-pair-визы не возможно! Исключение из этих правил составляют граждане стран Европейского Союза (также стран-кандидатов на вступление в ЕС), стран ЕФТА (Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Швейцария), а также США, Канады, Австралии, Новой Зеландии и Японии.

Им *достаточно* иметь для въезда и пребывания на территории ФРГ действительное удостоверение личности

(исключение – гражданам Швейцарии и США необходим загранпаспорт) и им не требуется въездная виза.



### **Необходимые формальности после приезда:**

Всем Au-pair необходимо в течение первой недели после приезда в Германию уладить следующие формальности:

1. Зарегистрироваться по месту проживания в Службе регистрации населения (Einwohnermeldeamt)
2. Запросить в Службе по делам иностранцев (Ausländeramt) по месту регистрации продления Разрешения на пребывание в ФРГ;
3. Получить Разрешение на работу в ФРГ. Разрешение на работу выдаётся вначале на срок от 1 до 3 месяцев, по истечению которого, продлевается до окончания действия Au-pair-договора.
  - 3.1. возможно, Вам потребуется медицинское свидетельство (земля Бавария);
  - 3.2. при наличии водительских прав будет необходима их перерегистрация в полиции через 6 месяцев после Вашего приезда.

**Разрешения на пребывание и работу в ФРГ действительны только в рамках действующего Au-pair-договора и только в соответствующей приёмной семье, всякая другая трудовая деятельность запрещена.**

## Ответственность и гарантии

IN VIA не даёт гарантии в полном успехе посредничества. Пожелания кандидатов касательно места пребывания, возраста детей и т.д. не всегда могут быть учтены. Также мы не несём ответственности за понесённые Вами расходы в случае неудачного, или прерванного до окончания срока пребывания Au-pair.

## Сопроводительные документы

- Заявление-анкета

Заполняется исключительно на немецком языке

- Биография

Написанная по-немецки от руки, подробная биография (не в виде таблицы, минимум 1 страница), в которой Вы

подробно отображаете Ваш опыт в работе с детьми, и ведении домашнего хозяйства, Ваши интересы и хобби,

жизненные и профессиональные цели и пожелания, Ваши причины и мотивации стать Au-pair. Не забудьте также

указать, где и сколько лет Вы изучали немецкий язык. Если Вы уже бывали за границей, напишите, в какой стране, как

долго и с какой целью: молодёжный обмен, Au-pair-пребывание, в туристической поездке и т.д.

- Как минимум две рекомендации/характеристики (например: от семьи, в которой Вы ухаживали за детьми, Вашей

учительницы, от священника Вашей общины, от руководителя Вашей молодёжной практики, и т.д.) в Вашем

собственном переводе на немецкий язык. Рекомендации должны содержать следующую информацию:

- адрес и номер телефона составителя;
  - род, частоту и длительность занятия;
  - количество и возраст подопечных персон;
  - личные характеристики;
  - подпись составителя.
- Подтверждение знания немецкого языка (например, от Вашего преподавателя с указанием длительности обучения и общего количества часов)
  - Фотографии на паспорт (подписанные с обратной стороны)
  - Как минимум две частные фотографии (подписанные)
  - Медицинское свидетельство (перевод) должно быть не старше 3 месяцев

Мы обрабатываем только полностью укомплектованные и разборчиво написанные документы. Все указанные выше бумаги необходимо подать минимум за 3 – 5 месяцев до желаемой Вами поездки в посредническое агентство в Вашей стране или в ответственное посредническое бюро IN VIA Германии.

Для граждан ЕС, стран ЕФТА и США возможен и более краткий срок подачи заявлений. Пожалуйста, обращайтесь только в

# IN VIA Nürnberg e.V

## Au-pair-Beratung und -Vermittlung



---

**одно** посредническое агентство. Шансы на посредничество, как правило, высоки.

Всю необходимую информацию и документацию по вопросам программы Au-pair вы сможете получить через интернет.

**IN VIA Nürnberg e.V.**

**Kath. Verband für Mädchen- und Frauensozialarbeit**

**Margarete Nowak**

**Harmoniestr. 16; 90489 Nürnberg**

**Tel: 0911 58 68 69 -17**

**[aupair@invia-nuernberg.de](mailto:aupair@invia-nuernberg.de)**

**[www.invia-nuernberg.de](http://www.invia-nuernberg.de)**

Quelle:

IN VIA Kath. Verband für Mädchen- und Frauensozialarbeit Deutschland.

Aktualisiert und bearbeitet von IN VIA Nürnberg e.V.